

Kierkegaard, Søren

Dagbog om forførelsen af Cordelia Wahl (2013) - BOG

Anvendelse/målgruppe/niveau

Kierkegaards nok mest kendte bog om forføreren og æstetikerens Johannes, med sin egen forlovelse og brud med Regine Olsen som inspirationskilde, er for romanlæsere af klassikere, filosofisk interesserede, og ikke mindst Kierkegaard-læsere. Den giver et glimrende indblik i livet på gader og stræder i guldalderens København, og er smukt illustreret med gade-interiører, kort og portrætter

Beskrivelse

I anledning af 200-året for Kierkegaards fødsel (1813-1855) udgiver forlaget denne nudanske udgave med den oprindelige titel *Forførerens dagbog*, som er en del af hovedværket *Enten-Eller*. Staubrand har gennemredigeret teksten til nudansk, men ordstilling og tekstlængde er bibeholdt, således at sproget ligner SKs eget, men er lettere læst for en nudansker. Teksten er illustreret med billeder fra datidens København, som ikke er at finde i Staubrands folkeudgave fra 2008

Sammenligning

Der er flere nudanske udgaver: 1996 udg. redigeret af Angelo og Petersen, 2007 udg. med original tekst, men i moderne retskrivning og med noter ved Peter Thielst, 2008 folkeudgave ved Staubrand, som ikke er illustreret. Staubrand har med denne udgave endnu engang redigeret teksten til nudansk, og tekststykker er brudt om

Samlet konklusion

Det charmerende billedmateriale i denne nudanske udgave af *Forførerens dagbog* forhøjer nydelsen ved læsningen af den kendte roman. Udgaven er lig Staubrands folkeudgave, dog er ordvalget i folkeudgaven i mange tilfælde mere mundret, eller oprindelige svære ord er forklaret med sideordnede nudanske ord

Lektør: Grethe Lorentzen

Luk vindue